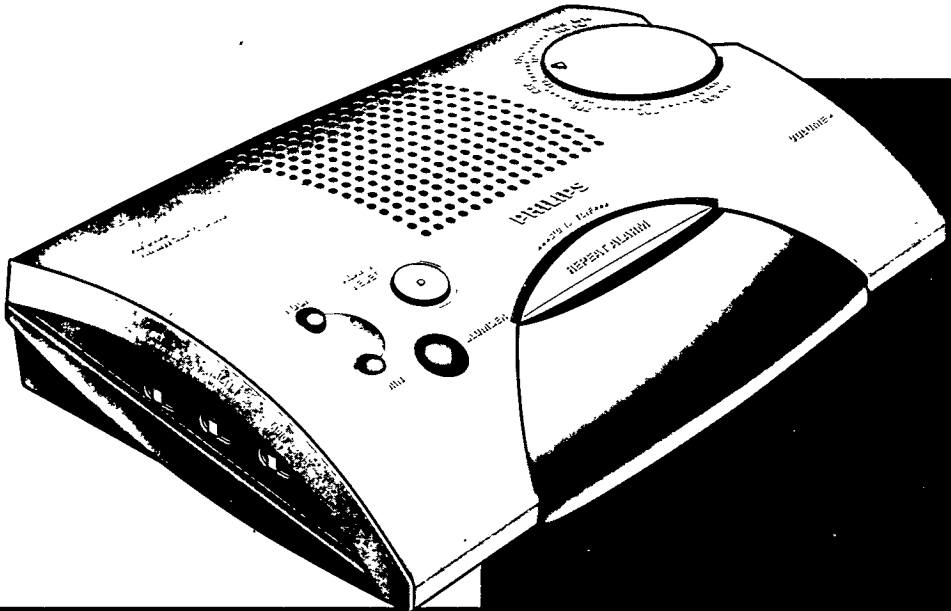


# PHILIPS

AJ 3150 Clock Radio



## **(E) España**

**Declaración de conformidad con normas**  
El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Beijing Philips Audio/Video Corporation.**

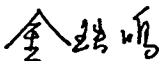
declara, bajo su propia responsabilidad, que el equipo:

**Radio reloj**  
fabricado por: **Beijing Philips A/V Corp.**  
en: **People's Republic of China**  
marca: **Philips**  
modelo: **AJ 3150**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Beijing** 01-08-1994

Firma:

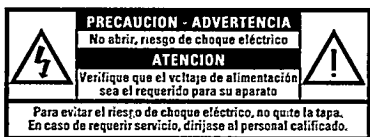


Nombre: **Jin Tieming**  
Cargo: **Quality Manager**

## **(MEX) Mexico**

**NOM**

Garantía.....Página 34



Es

necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

## **(BR) Brasil**

Garantía.....Página 34

## **(AUS) Australia**

Guarantee.....Page 35

## **(NZ) New Zealand**

Guarantee.....Page 35

## **(N) Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer**

Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## **(GB) English**

page 4

English

## **(F) Français**

page 7

Français

## **(E) Español**

página 10

Español

## **(D) Deutsch**

Seite 13

Deutsch

## **(NL) Nederlands**

pagina 16

Nederlands

## **(I) Italiano**

pagina 19

Italiano

## **(P) Português**

página 22

Português

## **(DK) Dansk**

side 25

Dansk

## **(S) Svenska**

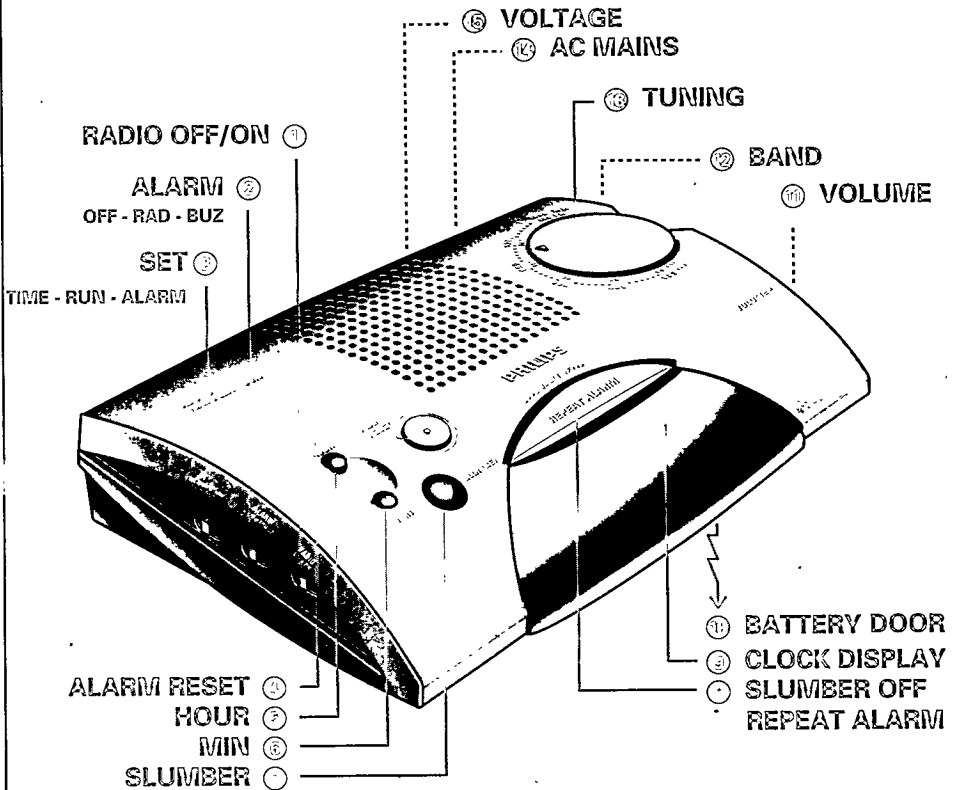
sida 28

Svenska

## **(FIN) Suomi**

sivu 31

Suomi



# Liittäminen

## PAINIKKEIDEN SIJAINTI

- ① Painike **RADIO** - Radio päälle/pois
- ② Herätyksenvalitsin **ALARM**:
  - **RAD** - herätys radiolla
  - **BUZ** - herätys summerilla
  - **OFF** - herätys katkaistu
- ③ Kellon kytkin **TIME SET**:
  - **TIME** - ajan asetus
  - **RUN** - normaali toiminta
  - **ALARM** - herätysajan asetus
- ④ Painike **ALARM RESET** - hälytys pois toiminnasta 24 tunniksi
- ⑤ painike **hour** - tuntien asetus
- ⑥ painike **MINUTE** - minuuttien asetus
- ⑦ **SLUMBER** - uinuminen/uinuajan asetus
- ⑧ painike **SLUMBER OFF / REPEAT ALARM**
  - Herätyksen tilapäinen katkaisu
  - Slumber katkaistu
- ⑨ Kellonajan näyttö ja **ALARM**-ilmais ja PM-merkki (PM = iltapäivä) (ei kaikissa malleissa)
- ⑩ **BATTERY DOOR** - paristotilan kansi
- ⑪ **VOLUME**-säädin - äänenvoimakkuuden säätö
- ⑫ **BAND** kytkin - aaltoalueiden valinta
- ⑬ **TUNING**-säädin - radioasemien viritys
- ⑭ **AC MAINS** - liitäntä verkkojohdolle
- ⑮ Jännitteenvalitsin **VOLTAGE** (ei kaikissa malleissa)

## YHDISTÄMINEN VERKKOJÄNNITTEeseen

- Tarkista, että arvokilpeen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Ellei näin ole, kysy neuvoa myyjältä tai huollosta.
- Jos laite on varustettu jännitteenvalitsimella voltage, aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.
- Näytön numerot alkavat vilkkua, heti kun verkkojohto yhdistetään pistorasiassa. Tämä tarkoittaa, että kellonaika on asetettava.
- huom: Virrankytkin on kytketty toisiopuolelle eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

**Huom.** Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

# Radio/Kello

## RADIO

### RADION KYTKEMINEN PÄÄLLE

- Kytke radio päälle painikkeella **RADIO** ①.
- Valitse aaltoalue kytkimellä band ⑫.
- Valitse asema virityssäätimellä ⑬.
- Säädä äänenvoimakkuus säätimellä ⑪.

### RADION SAMMUTUS

Sammuta radio painikkeella **RADIO** ①.

### Antennit

- AM-antenni on laitteen sisällä. Jos kuuluvuus on huono, kelloradion kääntäminen voi auttaa.
- FM-vastaanottoa varten kelloradion takaosassa on lanka-antenni. Parhaan vastaanoton saat pidentämällä ja tarvittaessa siirtämällä johdinta.

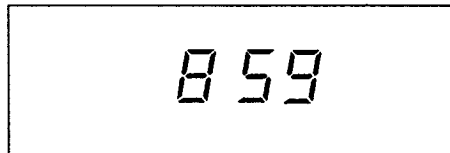
## KELLO

### Näyttö

Kello ilmoittaa näytössä kellonajan. Jos kello on 12-tuntinen, ilmais PM osoittaa, että menossa ovat iltapäivän tunnit (klo 13-24). Ilmais ALARM osoittaa, että herätys on kytketty toimintaan.

### Ajan asetus

- Asete kellon kytkin **TIME set** ③ asentoon **TIME**.
- Aseta oikea aika painikkeilla **hour** ⑤ ja **MIN** ⑥.
- Asete kellon kytkin **TIME set** ③ asentoon **RUN**.



# Herätystoiminto

## HERÄTYS

### Herätysaika

Herätysaika on se aika, jolloin haluat herätä.

- Asete kellon kytkin TIME set (3) asentoon ALARM.
- Aseta oikea aika painikkeilla HOUR (5) ja MIN (6).
- Asete kellon kytkin TIME set (3) asentoon RUN.

## HERÄTYKSEN KYTKEMINEN TOIMINTAAN

Kelloradio voi herättää 2 tavalla:

### Herätys radiolla

- Varmista, että radion ääni on riittävän voimakas herätykseen.
- Aseta herätysenvalitsin ALARM (2) asentoon RAD.
- Herätys tapahtuu asetettuun aikaan radiolla.

### Herätys summerilla

- Aseta herätysenvalitsin ALARM (2) asentoon BUZ.
- Herätys tapahtuu asetettuun aikaan summerilla



## HERÄTYKSEN KATKAISU

Herätys voidaan katkaista 3 tavalla:

### Herätyksen katkaiseminen 9 minuutiksi

- Paina painiketta REPEAT ALARM (8). Tämä katkaisee herätyksen tilapäisesti. Yhdeksän minuutin kuluttua herätys (radio tai summeri) kuuluu uudelleen. Jos taas painat painiketta REPEAT ALARM (8), sama toistuu uudelleen. Ellei REPEAT ALARM painiketta (8) paineta uudelleen, herätys katkeaa itsestään 1 tunnin ja 59 minuutin kuluttua. Seuraavana päivänä herätys kuuluu taas asetettuun aikaan.

### Herätyksen katkaiseminen 24 tunniksi

- Paina painiketta ALARM RESET (4). Herätys on nyt katkaistu 24 tunniksi ja se toimii uudelleen seuraavana päivänä samaan aikaan.

### Herätyksen katkaiseminen kokonaan

- Aseta herätysenvalitsin ALARM (2) asentoon OFF. Herätyksen ilmaisain häviää näytöstä ja herätys on katkaistu. Jos haluat herätyksen seuraavaksi päiväksi, on ALARM-kytkin asetettava uudelleen asentoon RAD tai BUZ.

# Uinuminen

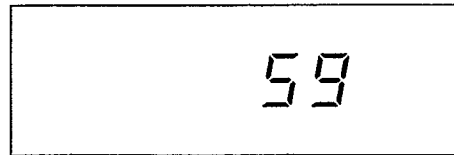
## UNIKYTKIN

Kelloradiossa on unikytkintoiminto. Tämä mahdollistaa radion kuuntelun juuri ennen nukahtamista. Kelloradion toimintaa ei tarvitse itse katkaista. Toiminta katkeaa automaattisesti after 59 minutes.

## TOIMINTA-AIKA

Radio jatkaa soimista tämän ajan verran. Jos haluat unikytkintoiminto, toimi seuraavasti:

- Aseta kellon kytkin TIME SET (3) joko asentoon RUN.
- Paina pelkästään painiketta SLUMBER. Näyttö ilmoittaa toiminta-ajaksi 59 minuuttia



## KATKAISU

Voit katkaista radion toiminnan ennen kuin toiminta-aika on kulunut:

- Paina painiketta SLUMBER OFF/REPEAT ALARM (8), niin kelloradion toiminta katkeaa.
  - Jos TIME SET (3) on TIME- tai ALARM-asennossa, unitoiminto sleep-toiminto ei toimi.
  - Unikytkin ei vaikuta herätykseen.

# Yleistä

## SÄHKÖHÄIRIÖ

Sähköhäiriön sattuessa koko kelloradion toiminta katkeaa.

- Heti kun sähköhäiriö on ohi, näytön numerot alkavat vilkkua. Tämä tarkoittaa, että kellonaika on asetettava uudelleen.
- Voit asettaa kelloradioon 9 voltin pariston. Tällöin sähköhäiriön sattuessa kello jatkaa käymistä. Tämä ei tosin näy mistään, sillä paristo ei valaise näyttöä. Sähköhäiriön jälkeen näyttössä on oikea kellonaika.
- Selvennys: Herätys, radio ja näyttö eivät toimi paristolla.
- Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan, ennen kuin asetat pariston paikalleen.
- Aseta paristo kelloradion pohjassa olevaan lokeroon
- Vaihda paristo kerran vuodessa. On mahdotonta sanoa pariston tarkkaa kestoä. Käyttöikä riippuu siitä, kuinka usein ja kuinka pitkiä sähköhäiriöt ovat. Tämä vaihtelee paikkakunnittain.

## HOITO

- Ellet aio käyttää kelloradiota pitkään aikaa, on paras irrottaa verkkopistoke pistorasiasta. Myös paristo on hyvä poistaa kelloradiosta. Näin paristo ei mahdollisesti vuotaessaan vahingoita kelloradiota.
- Pyyhi sormenjäljet, pöly ja lika laitteen pinnalta kostealla liinalla tai säämiskällä. Älä käytä hankausaineita tai liuottimia (spriitä, ohennusaineita, alkoholia yms.) sisältäviä puhdistusaineita, ettei pinta vahingoitu.
- Suojaa laite sateelta, kosteudelta ja liialta kuumuudelta. Älä siis jätä kelloradiota suoraan auringonpaisteeseen tai lämmityslaitteiden viereen.

*Arvokilpi sijaitsee kelloradion pohjassa.*

*Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriö-suojausta koskevat määräykset.*

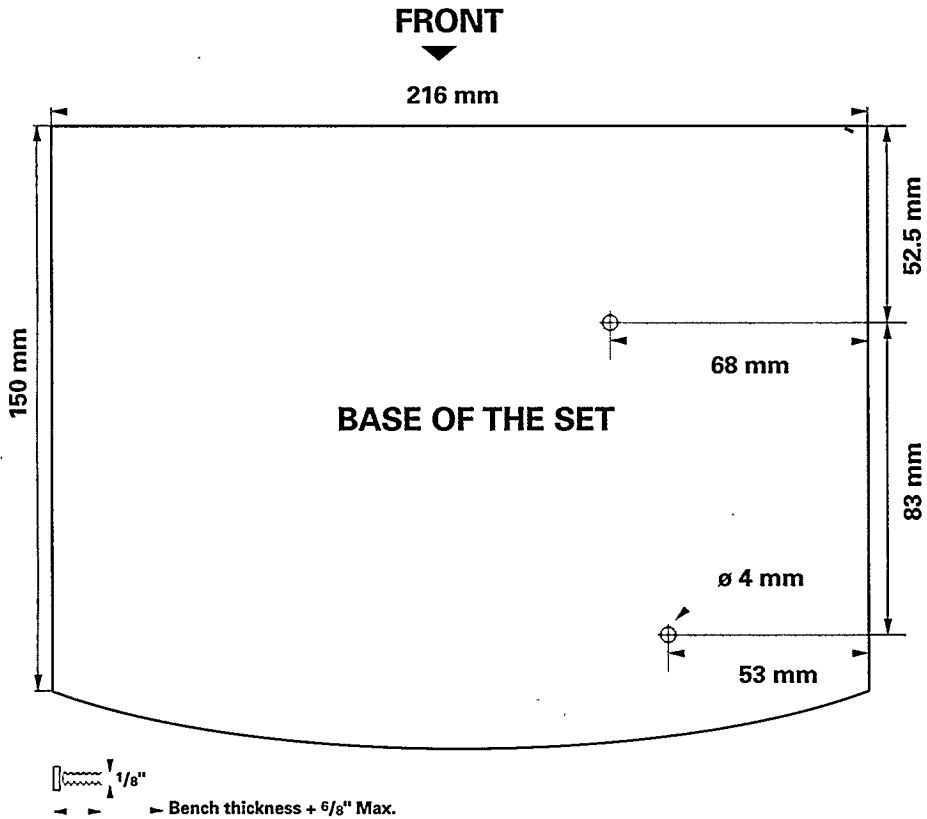
*Oikeus muutoksiin varataan.*

*Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle*



# Mounting the set on a shelf

- Make two mounting holes on the shelf as indicated below.
- Mount the set on the shelf with two screws.





# Philips - AJ 3150 - Clock radio

English **(GB) English** page 4

Français **(F) Français** page 7

Español **(E) Español** página 10

Deutsch **(D) Deutsch** Seite 13

Nederlands **(NL) Nederlands** pagina 16

Italiano **(I) Italiano** pagina 19

Português **(P) Português** página 22

Dansk **(DK) Dansk** side 25

Svenska **(S) Svenska** sida 28

Suomi **(FIN) Suomi** sivu 31

